

2018

Elektronická fakturace –
Část 2: Seznam syntaxí splňujících EN 16931-1

ČSN P
CEN/TS 16931-2

97 9901

Electronic invoicing –
Part 2: List of syntaxes that comply with EN 16931-1

Facturation électronique –
Partie 2: Liste de syntaxes conformes avec EN 16931-1

Elektronische Rechnungsstellung –
Teil 2: Liste der Syntaxen, die die EN 16931-1 erfüllen

Tato předběžná norma je českou verzí technické specifikace CEN/TS 16931-2:2017. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This prestandard is the Czech version of the Technical Specification CEN/TS 16931-2:2017. It was translated
by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Tato předběžná česká technická norma přejímá technickou specifikaci CEN/TS 16931-2:2017 vydanou v souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC, část 2 a je určena k ověření. Případné připomínky k obsahu normy přijímá Česká agentura pro standardizaci.

Je třeba, aby členové CEN oznámili existenci této CEN/TS stejným způsobem, jako je tomu u EN, a vhodnou formou ji zpřístupnili na národní úrovni.

Převzetí TS nevyžaduje zrušení konfliktních národních norem platných pro stejný předmět normalizace. Je přípustné ponechat konfliktní národní normy v platnosti, dokud se nedosáhne konečného rozhodnutí o možnosti převedení této CEN/TS na EN.

Informace o citovaných dokumentech

EN 16931-1:2017 zavedena v ČSN EN 16931-1:2017 (97 9901) Elektronická fakturace – Část 1: Sémantický datový model základních prvků elektronické faktury

ISO/IEC 19845:2015 dosud nezavedena

UN/CEFACT Cross Industry Invoice in XML Schemas 16B (SCRDM - CII) nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN ISO 9735 (soubor) (97 9735) Elektronická výměna dat pro správu, obchod a dopravu (EDIFACT) - Pravidla syntaxe aplikační úrovně

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly doplněny národní poznámky upozorňující na vydání CEN/TR 16931-6 a na nesprávný odkaz v bibliografii.

Vypracování normy

Zpracovatel: Anna Juráková, Praha, IČ 61278386, Dr. Karel Jurák

Technická normalizační komise: TNK 42 Výměna dat

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Miroslav Škop

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE
TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

CEN/TS 16931-2

Červen 2017

ICS 35.240.20; 35.240.63

Elektronická fakturace -
Část 2: Seznam syntaxí splňujících EN 16931-1

Electronic invoicing -
Part 2: List of syntaxes that comply with EN 16931-1

Facturation électronique -
Partie 2: Liste de syntaxes conformes avec
EN 16931-1

Elektronische Rechnungsstellung -
Teil 2: Liste der Syntaxen, die die EN 16931-1
erfüllen

Tato technická specifikace (CEN/TS) byla schválena CEN dne 2017-04-17 pro dočasné používání.

Doba platnosti této CEN/TS je zatím omezena na tři roky. Po dvou letech budou členové CEN požádáni o připomínky týkající se zejména toho, zda může být CEN/TS převedena na evropskou normu.

Je třeba, aby členové CEN oznámili existenci této CEN/TS stejným způsobem, jako je tomu u EN,

a vhodnou formou ji zpřístupnili na národní úrovni. Je přípustné ponechat konfliktní národní normy v platnosti (souběžně s CEN/TS), dokud se nedosáhne konečného rozhodnutí o možnosti převedení této CEN/TS na EN.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2017 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref.

č. CEN/TS 16931-2:2017 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Evropská předmluva.....	5
Úvod.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Přístup.....	7
5..... Posuzovací kritéria.....	8
6..... Výsledky posouzení.....	8
6.1..... Posouzení UN/CEFACT XML.....	8
6.2..... Posouzení UN/EDIFACT.....	9
6.3..... Posouzení OASIS UBL.....	9
6.4..... Posouzení syntaxe finanční faktury (podle ISO 20022).....	10
7..... Seznam syntaxí splňujících EN 16931-1:2017.....	10

Bibliografie.....	
.....	12

Evropská předmluva

Tento dokument (CEN/TS 16931-2:2017) vypracovala technická komise CEN/TC 434 *Elektronická fakturace*, jejíž sekretariát zajišťuje NEN.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice EU 2014/55/EU [2].

Tento dokument je součástí souboru dokumentů, sestávajících z:

- EN 16931-1:2017 Elektronická fakturace - Část 1: Sémantický datový model základních prvků elektronické faktury
- CEN/TS 16931-2:2017 Elektronická fakturace - Část 2: Seznam syntaxí splňujících EN 16931-1
- CEN/TS 16931-3-1:2017 Elektronická fakturace - Část 3-1: Metodika syntaktických vazeb základních prvků elektronické faktury
- CEN/TS 16931-3-2:2017 Elektronická fakturace - Část 3-2: Syntaktická vazba pro ISO/IEC 19845 (UBL 2.1), faktura a dobropis
- CEN/TS 16931-3-3:2017 Elektronická fakturace - Část 3-3: Syntaktická vazba pro UN/CEFACT XML, meziodvětvová faktura D16B
- CEN/TS 16931-3-4:2017 Elektronická fakturace - Část 3-4: Syntaktická vazba pro UN/EDIFACT INVOIC D16B
- CEN/TR 16931-4:2017 Elektronická fakturace - Část 4: Směrnice pro interoperabilitu elektronických faktur na přenosové úrovni
- CEN/TR 16931-5:2017 Elektronická fakturace - Část 5: Směrnice o používání odvětvových a národních rozšíření v souvislosti s EN 16931-1, metodika pro použití v reálném prostředí
- CEN/TR 16931-6¹⁾ Elektronická fakturace - Část 6: Výsledek testování normy EN 16931-1 z hlediska její praktické použitelnosti pro konečného uživatele^{NP1)}

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Úvod

Evropská komise uvádí, že „Masové přijetí elektronické fakturace v EU by vedlo k významným hospodářským přínosům a odhaduje se, že přechodem od papírových faktur k fakturám elektronickým se za období šesti let ušetří přibližně 240 miliard EUR“ [3]. Na základě tohoto zjištění „Komise chce, aby se elektronická fakturace stala převládající metodou fakturace v Evropě do roku 2020“.

Jako prostředek k dosažení tohoto cíle má směrnice 2014/55/EU [2] o elektronické fakturaci při zadávání veřejných zakázek za cíl usnadnit používání elektronických faktur hospodářskými subjekty, které dodávají zboží, práce a služby pro orgány veřejné správy (B2G), jakož i podporovat obchodování mezi samotnými hospodářskými subjekty (B2B). Vymezuje především právní rámec pro zavedení a přijetí evropské normy (EN) pro sémantický datový model vytvořený ze základních prvků elektronické faktury (EN 16931-1:2017).

Model základní faktury, který je popsán v EN 16931-1:2017, vychází z toho, že lze definovat omezenou, ale dostatečnou sadu informačních prvků, která podporuje obecně použitelné funkcionality související s fakturami.

V souladu se směrnicí 2014/55/EU [2] a po zveřejnění odkazu na EN 16931-1:2017 v Úředním věstníku Evropské unie budou všichni veřejní zadavatelé a ostatní zadavatelé povinni zajistit, aby byli schopni přijímat a zpracovávat elektronickou fakturu, pokud:

- je v souladu se sémantickým obsahem popsaným v EN 16931-1:2017;
- je zastoupena v jakékoli ze syntaxí určených v CEN/TS 16931-2, v souladu s požadavkem uvedeném v čl. 3 odst. 1 směrnice 2014/55/EU;
- je v souladu s příslušným mapováním definovaném v příslušné podčásti CEN/TS 16931-3.

Tato technická specifikace CEN poskytuje závěry v návaznosti na posouzení následujících čtyř syntaxí:

- zpráva UN/CEFACT XML pro meziodvětvovou fakturu podle XML Schemas 16B (SCRDM – CII);
- zpráva UN/EDIFACT INVOIC podle pravidel OSN pro elektronickou výměnu dat pro správu, obchod a dopravu (UN/EDIFACT) [8] sborník verze D.14B [10];
- zpráva UBL pro fakturu a dobropis podle ISO/IEC 19845:2015;
- zpráva FinancialInvoiceV01 [9] pro finanční fakturu podle ISO 20022.

Posouzení bylo provedeno na základě kritérií stanovených Žádostí o normalizaci [1] v souladu s ustanoveními v článku 3 směrnice 2014/55/EU [2].

EN 16931-1:2017 a její pomocné produkty normalizace umožní sémantickou interoperabilitu elektronických faktur a pomohou odstranit bariéry na trhu a překážky v obchodu vyplývající z existence rozdílných vnitrostátních právních předpisů a norem – a přispějí tak k dosažení cílů stanovených Evropskou komisí.

1 Předmět normy

Tato technická specifikace uvádí v kapitole 7 seznam syntaxí, která jsou v souladu se vzorem faktury uvedeným v EN 16931-1:2017 a umožňuje syntakticky vyjádřit vzor faktury uvedený v této normě podle výběrových kritérií uvedených v Žádosti o normalizaci [1].

Výběr syntaxí je odvozen i ze Žádosti o normalizaci [1]. Uvádí, že v zájmu omezení nákladů pro veřejnoprávní orgány by seznam, pokud možno, neměl přesáhnout pět syntaxí. Zohledněny byly čtyři syntaxe a ty byly posuzovány podle kritérií stanovených Žádostí o normalizaci [1].

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

[1\)](#) V přípravě.

[NP1\)](#) NÁRODNÍ POZNÁMKA CEN/TR 16931-6 byla vydána v říjnu 2017.